

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

| | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------------------------------|-----|-----|-----|
| 10X | 12X | 14X | 16X | 18X | 20X | 22X | 24X | 26X | 28X | 30X | 32X |
| | | | | | | | | <input checked="" type="checkbox"/> | | | |

Vol. I.

1ER MAI 1890.

No. 17.

L'AGRICULTEUR

NATIONAL LIBRARY



JOURNAL PUBLIÉ DANS LES INTERÊTS

DE LA COLONISATION ET DE LA CLASSE AGRICOLE

— DE —

Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest Canadien.

— ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ —
PARAISSANT le 1er et le 15 de CHAQUE MOIS.

— ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ —
PRIX DE L'ABONNEMENT PAYABLE D'AVANCE \$1.00.

PUBLIÉ A

Saint-Boniface, Manitoba, Canada,

— PAR —

ANTOINE GAUVIN.

— F. E. VERGE —

(:o:)

Maison établie en 1882, dans l'intérêt de ceux qui achètent au comptant.

(:o:)

Marchandises Seches,
Hardes-Faites,
Chaussures et Coiffures.

EN GROS ET EN DETAIL.

BLOC ROYAL, ST. BONIFACE

1-12-89 1

UN SEUL PRIX.

NB. Tailleur de première classe attaché à l'établissement. Les marchandises achetées à la verge sont taillées gratis.

A. D'AUTEUIL,

278 Rue Principale,

Winnipeg.

Nouveau Magasin General de

Marchandises Seches,

Hardes-Faites et Chaussures.

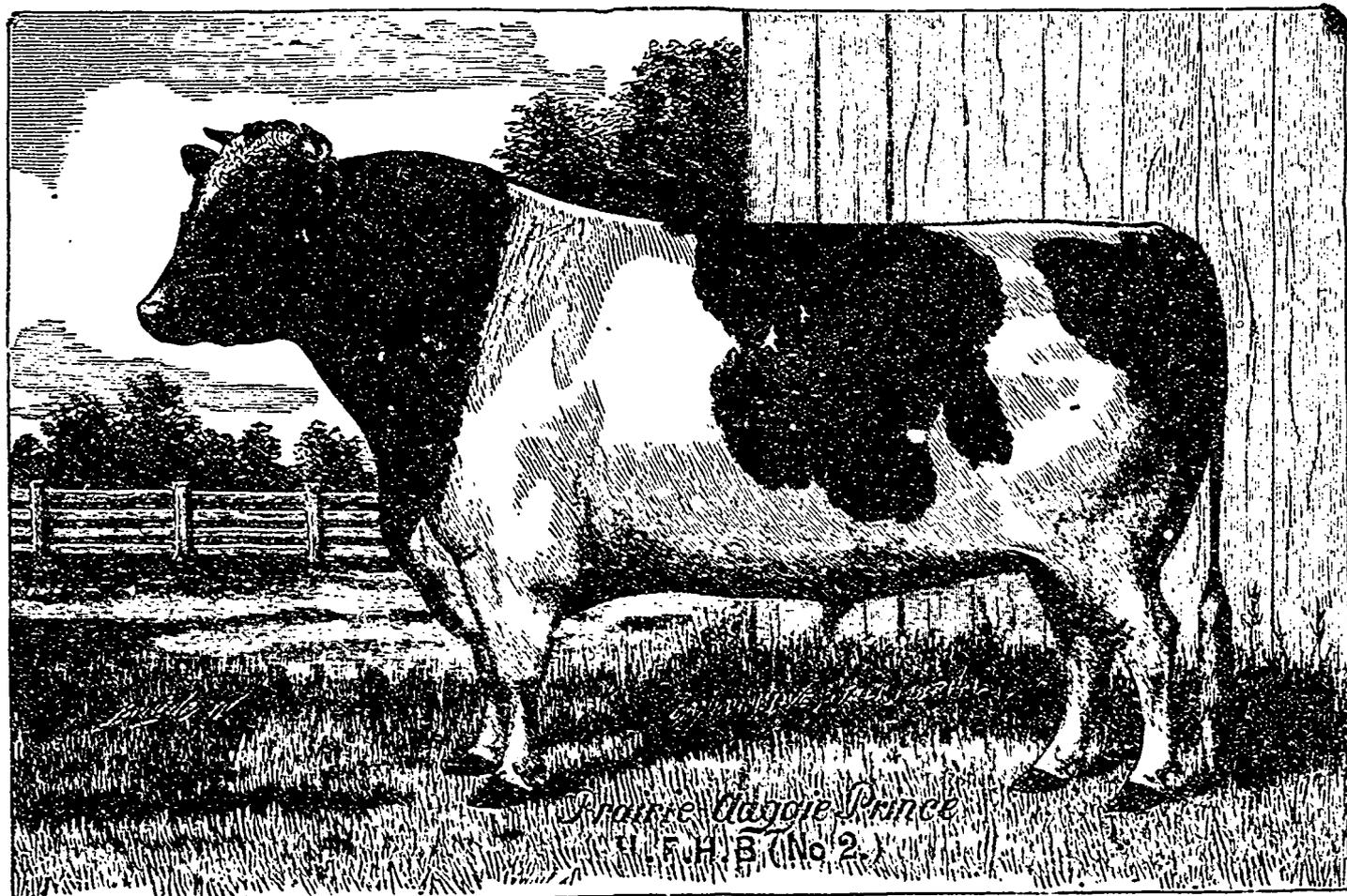
Vis-a-vis la Gare du Northern Pacifique.

J'invite cordialement mes anciennes pratiques à me faire une visite avant d'acheter ailleurs.

N'oubliez pas l'endroit 278 Rue Principale Winnipeg.

L'AGRICULTEUR

Saint-Boniface, Manitoba, 1er Mai 1890.



TAUREAU HOLSTEIN.

Cette race est excellente pour la boucherie et la production du lait, et d'un entretien facile; elle mériterait d'être mieux connue à Manitoba.—*North West Farmer & Miller.*

L'AGRICULTEUR,

Redige en collaboration.

ST. BONIFACE, 1er MAI 1830.

UNE OFFRE LIBÉRALE.

On demande des agents d'abonnements à notre journal dans toutes les paroisses; commission de 25 pour cent. S'adresser aux Bureaux de L'AGRICULTEUR, porte voisine de l'Hotel Beaugard Saint Boniface.

LES RACINES.

Nous avons déjà eu occasion de dire que nos cultivateurs avaient tort de s'intéresser exclusivement à la culture des céréales. Pour la plupart d'entre eux l'agriculture mixte comme on est convenu de l'appeler réuserait beaucoup mieux. Nous entendons par agriculture mixte l'élevage des animaux combinée avec la culture du sol.

En effet, le grand nombre des colons n'ont pas les moyens de cultiver en grand et pourtant c'est ce que l'on tente d'abord. Pour cela l'on contracte des dettes pour se procurer des instruments aratoires nombreux et dispendieux, et survienne un accident, voilà le labour de toute une année annéanti et partant la nécessité d'accroître encore les dettes antérieures. L'infortuné sur qui ce malheur tombe ne pourra sortir que bien difficilement de ses embarras. De là certains découragements.

Si l'on cultivait moins en grand, l'on pourrait dès l'ouverture de son exploitation avoir un petit stock d'animaux qui s'augmenterait plus rapidement que l'on ne saurait le croire, et dans peu d'années l'on aurait un revenu assuré.

L'on profiterait des avantages qu'offre au cultivateur de ce pays l'industrie laitière. Le bétail s'améliorerait et pour cela l'on prendrait les moyens nécessaires. L'on ne se contenterait pas d'hiverner au foin ses vaches laitières, une fois que l'on aurait compris que le rendement du lait est doublé lorsqu'une vache est bien soi-

gnée et la culture des racines si avantageuse dans notre sol fertile deviendrait générale.

Il y en a peu qui ne peuvent consacrer à cette culture le temps et le terrain nécessaires. C'est un fait reconnu aujourd'hui, et cela doit être aussi vrai pour Manitoba, que les légumes, navets, carottes etc., sont préférables au grain pour l'entretien des vaches laitières tout en étant moins dispendieux; et que mêlé à un peu de grain ils sont très favorables à l'engraissement rapide du bétail destiné à la boucherie.

Dans tous les cas, il coutera peu de faire un essai. Que ceux qui ont des vaches laitières fassent une expérience: Qu'ils cultivent une petite quantité de légumes, suffisante pour une seule vache, et qu'ils constatent la différence, d'avec les autres, et nous serions heureux s'ils voulaient ensuite nous communiquer le résultat de leur expérience.

Orge a deux Rangs

Nous avons à nos bureaux un échantillon d'orge à deux rangs dite *Carter's prize prolific Barley*. Cet orge est d'un excellent rendement et est incomparable pour la fabrication de la bière et du malt. Les brasseurs la recherchent beaucoup, et elle obtient sur les marchés un meilleur prix que toutes les autres variétés. Il vaut la peine d'en faire l'essai.

M. Bennett, agent d'immigration de la Puissance à Winnipeg, qui a eu l'obligance de nous procurer cet échantillon, en tient à la disposition des cultivateurs. Prix \$4.00 par 112 lbs. Deux minots suffisent à l'ensemencement de deux acres de terre.

Nous nous ferons un plaisir de faire voir l'échantillon que nous possédons à quiconque voudra se donner la peine de passer à nos bureaux.

GRAINES!

Un assortiment de graines de légumes et de fleur des mieux choisis.

Grains de semences de première qualité à des prix réduits.

CHESTER & C^{IE}.

No. 535 Rue Principale, Winnipeg.
No. 14 Ci.

AUX CULTIVATEURS!

Epargnez votre argent en achetant vos
Marchandises chez

M. Gentes & Cie

AVENUE :-: TACHE,
SAINT-BONIFACE,

Ayant décidé de ne faire de commerce que pour ARGENT COMPTANT, nous vendrons notre immense assortiment à prix réduits. La liste des prix suivants vous convaincra du bon marché :

Thé de 15 à 50 cts. la livre,
Sucre, 13 livre pour \$1.00,
Farine Process, \$2.75,
Strong Baker, \$2.30,
XXXX, \$1.40,
Boss Baker, \$1.80,
Bon Bon, \$1.80
Superfine, \$1.20,

— AINSI —

UN ASSORTIMENT COMPLET
TROP LONG A ÉNUMÉRER,

EN

Epiceries, Provisions,

VERRERIE, FAIENCE,

VAISSELLE,

CHAUSSURES

De toutes sortes et tous prix,

FARINE, SON, GRU, AVOINE,
BLÉ, ETC., ETC., AUX PRIX
DES MOULINS.

N'oubliez pas l'endroit du
bon marché,

M. Gentes & Cie

MARCHANDS,

Avenue Taché, St. Boniface.
19-8-89

A quelle conditions le Canadien est-il colonisateur ?

Le Canadien n'est colonisateur, dans le sens pratique du mot, qu'à une condition, c'est que la colonisation marche avec la religion. De là le double rôle du clergé dans ce pays : conduire les âmes au ciel et les laboureurs sur nos prairies. S'il n'est pas convaincu de pouvoir obtenir, dans un temps donné, les secours essentiels de la religion, le Canadien éprouve une sorte de répugnance insurmontable pour un isolement qui ne lui apporte pas en compensation la certitude d'une vie meilleure.

S'il n'est pas possible d'avoir un missionnaire dès le début, qu'on fasse choix en tout cas d'un site pour une chapelle, et le colon, encouragé par la perspective d'y voir bientôt s'installer son pasteur, se mettra avec ardeur à l'ouvrage et sera soutenu par l'espérance, en attendant la réalisation de cette espérance.

Faites vivre un prêtre dans un canton, construisez une modeste chapelle pour y dire la messe, et la colonisation de cette localité se fait comme par enchantement pourvu que l'on colonise graduellement et que l'on suive la zone des bonnes terres.

Petites connaissances Pratiques.

Vernissage des meubles.—La préparation suivante donne d'excellents effets dans le nettoyage et le vernissage des vieux mobiliers. On fait fondre lentement dans un vase bien propre 60 grammes (2 onces) de cire jaune ou blanche. Quand la cire est fondue, on ajoute 120 grammes (4 onces) de térébenthine pure, on retire du feu et on remue le mélange jusqu'à complet refroidissement. Ce produit à l'avantage de faire ressortir la couleur naturelle du bois et de lui donner un lustre pareil à celui que l'on obtient avec le vernis au tampon.

Moyen d'empêcher les patates de pourrir.—Qu'on prenne du soufre en poudre, par exemple, une livre pour dix minots ; qu'on en saupoudre bien la semence et cela empêchera les patates de pourrir.

Contre poison du phosphore.—Les personnes qui éprouveraient quelque déplaisir après avoir avalé des bouts d'allumettes chimiques, peuvent réparer cette absorption malsaine en avalant une dose de térébenthine.

S. A. D. Bertrand

FIDEI COMMISSAIRE ET RECEVEUR.

Syndic officiel pour la Province de Manitoba, nommé sur la recommandation de la chambre de commerce de Winnipeg.

Telephone No. 615.

No. 35, Avenue du Portage Est,
Winnipeg, Man. 1 10 1a.

Radiger & Cie.

MARCHANDS

de vins liqueurs & cigares.

477 RUE PRINCIPALE,

WINNIPEG.

15 9 89.1a

HOTEL GRAND CENTRAL

Coin des rues Fort et Grahame,
Winnipeg, Manitoba.

Cette grande maison, toute meublée de neuf, est tenue avec tout le soin que puissent désirer les voyageurs.

L'établissement n'est qu'à quelques pas de la gare du "Northern Pacific."

PRIX :—\$1.00 PAR JOUR.

ARTHUR SYLVAIN,

Jan 1-9-89

Propriétaire

A. Capputhers,

TANNEUR ET MARCHAND

de peaux laines etc. Bureau
et entrepot, No. 38 Rue Jemi-
ma, Winnipeg.

Le plus haut prix du marché sera payé
aux cultivateurs qui voudront bien nous
honorer de leur patronage.

15 10 6



SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS cachetées, marquées "Provisions et luminaire pour la Police à cheval" et adressées à l'Hon. Ministre des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, seront reçues jusqu'à midi de mardi, le 3 juin 1890.

On pourra obtenir des formules imprimées de soumission, contenant tous les renseignements quant aux articles et les quantités approximatives requis, en s'adressant à aucuns des postes de la police à cheval dans le Nord Ouest ou au bureau du soussigné.

Aucune soumission ne sera reçue à moins d'être faite sur ces formules imprimées.

On ne s'engage d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque canadienne, pour une somme égale à dix pour cent de la valeur totale des articles offerts, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de se faire, ou s'il néglige de compléter le service entrepris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.

Il ne sera rien payé aux journaux qui publieront cette annonce sans y avoir été d'abord autorisés.

FRED. WHITE,

Contrôleur P. C. N. O.

Ottawa, 22 avril 1890.

2i.



SOUMISSIONS pour un permis de couper du bois sur les terres de la Puissance dans la Province de Manitoba.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et marquées "Soumission pour un permis de couper du bois" seront reçues à ce département jusqu'à lundi le 16 juin prochain, pour un permis de couper du bois sur une limite située sur la rive ouest du Lac Winnipeg, dans Manitoba, comprenant une superficie de 120 milles carrés, plus ou moins.

Les règlements d'après lesquels des permis seront donnés peuvent s'obtenir à ce département, ou au bureau de l'agent des bois de la Couronne à Winnipeg. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté par une banque incorporée, fait payable à l'ordre du député ministre de l'Intérieur pour le montant du bonus que le soumissionnaire est prêt à payer pour le permis. Les soumissions par télégraphe ne seront pas considérées.

JOHN R. HALL,

Secrétaire.

Département de l'Intérieur,
Ottawa, 8 Avril 1890.

90 li.

RECETTES AGRICOLES.

Manière de semer les patates. Il faut les égermer d'avance ; un mois avant de les semer. On les coupe en deux sur le long. Il est mieux de ne pas se servir des grosses ni des petites pour la semence. Après qu'elles sont coupées, on couvre la coupure d'un peu de chaux mêlée de terre ou de cendres mêlée de terre, pour faire sécher cette coupure. On met les germes sur une couche de 2 à 3 pouces de fumier de cheval mêlé de terre dans un endroit où il ne gèle pas, on les recouvre d'une autre couche de même composition. Pour les patates d'avance on en prépare dans des boîtes percées à plusieurs places les rangs au-dessus les uns des autres. Ces germes prennent racines et même forment de petites feuilles vertes, on les plante quand les sillons sont faits. Il vaut mieux mettre du fumier de cheval dans les sillons et on les recouvre légèrement.

Pour avoir une bonne semence de patates, il faut déterrer tant soit peu les patates qui nous paraissent avoir de beaux cotons une quinzaine de jours avant de les arracher. Ces patates exposées à l'air deviennent vertes, lorsqu'on les arrache on les met à part pour la semence. Dans la cave on leur choisit un endroit où il y a du jour et de l'air, ainsi elle continuent à verdier. Ce sont les meilleures pour la semence, les patates vertes recouvertes de terre reviennent à leur naturel. Les patates qui poussent pendant l'hiver de grands germes blancs qu'il faut couper perdent leur force et ne doivent pas être employées pour la semence.

Pour ramasser ses graines de jardin. Il faut planter ce que nous conservons pour graines dans un endroit exposé vers le sud adossé à une muraille ou à une clôture haute en planche, pour que le soleil frappe sur cette clôture et reflète sur les plantes à graines. Il ne faut pas choisir les plus grosses légumes ni les plus petites mais celles des moyennes qui se sont les mieux conservées, les plantes de semences doivent être conservées dans des enveloppes jusqu'au temps de les semer. La graine de jardin que nous ramassons est généralement meilleure que celle que nous

achetons, car souvent elle est vieille et a perdu de sa force.

Pour connaître la quantité de sable qu'il y a dans la terre franche on en pèse une livre que l'on lave en la brassant et jettant l'eau, à mesure que la glaise se décompose, alors il ne restera que le sable. On pèse ce sable et on connaît ainsi la quantité qu'il y a. Il faut 60 par cent de sable pour une bonne terre franche.

Pour connaître s'il y a de la chaux dans la terre on en pulvérise une petite quantité sur laquelle on verse du vinaigre très fort. S'il s'élève de petites globules de la terre c'est qu'elle renferme de la chaux. Si le vinaigre entre de suite dans la terre sans qu'il ne s'élève aucune chose c'est qu'il n'y a pas de chaux et que nous pouvons en mettre.

Dr. Alex. F. D'Eschambault,

DOCTEUR EN MÉDECINE.

Bureaux chez M. L. J. A. Lévêque jusqu'à nouvel ordre.

Consultations à toute heure. 14 24i.



Soumissions pour un permis de couper du bois sur les terres de la Couronne dans la Province de Manitoba.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné et marquées "Soumission pour un permis de couper du bois," seront reçues à ce département jusqu'à lundi le 12 mai prochain, pour un permis de couper du bois sur deux limites d'une superficie totale de 49 milles carrés, plus ou moins, dont l'une est située sur la Rivière Castor et la Rivière des Anglais, branches de la Rivière Hole, un des tributaires du Lac Winnipeg sur sa rive est, et l'autre sur Bad Throat River, aussi tributaire du même lac.

Les règlements d'après lesquels un permis sera donné peuvent être obtenus à ce département ou au bureau de l'agent des bois de la Couronne à Winnipeg.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque incorporée fait en faveur du sous-ministre de l'intérieur pour le montant du bonus que le soumissionnaire est prêt à payer pour le permis.

Les soumissions envoyées par télégraphe ne seront pas considérées.

JOHN HALL,
Secrétaire.

Département de l'Intérieur,
Ottawa, 19 mars. 1890. li.

FORTIN & BUREAU.
AVOCATS ET NOTAIRES.

No. 366, Rue Main, Winnipeg
Manitoba.

1er 9 1889 la.

Pharmacie de Saint Boniface.

Le Dr. Lambert vient de recevoir un assortiment des plus complets de médicaments patentés, articles de toilettes, toutes espèces de savon médicinal et autres.

TOUJOURS EN MAINS LE MEILLEUR
VIN POUR MALADE.

Le plus haut prix sera payé pour racine à serpent (senega.)

Le Dr. Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies.

TOUT AU COMPTANT.

La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les dimanches.

Dimanche—9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.

1er 9 1889. la.

EDOUARD GUILBEAULT.

MARCHAND DE FER ET
FERBLANTIER.

Avenue Taché Saint Boniface, porte
voisine de la résidence du
Dr. Fafard

Les cultivateurs trouveront à cet établissement tous les ustensiles nécessaires pour beurrerie et fromagerie, à des prix réduits. Ouvrages sur commandes garantis.

Aussi on a constamment en mains un assortiment des plus complets de poeles, tuyaux et ustensiles de cuisine. Venez lui faire une visite avant d'aller ailleurs.

1er 9 1889. 6m.

AUX CULTIVATEURS !

Allez à la maison populaire de

Anderson & Lemieux
ÉPICIERS

DE GROS ET EN DETAIL

No. 245 Rue Principale,

WINNIPEG,

Près de la gare du Northern Pacific.

Jan 1-9-89

L'économie dans l'élevage.

L'économie consiste dans le judicieux emploi de l'argent ou de la propriété plus encore que dans le simple procédé de l'épargne. Faire des dépenses qui rapportent, voilà la véritable économie, au dire du sage. Nous avons déjà démontré à nos lecteurs qu'il leur était plus avantageux de posséder un cheval d'un pas rapide qu'un animal lent et nonchalant. A un prix plus élevé, le premier sera moins cher que le second. Le bétail amélioré vaut mieux dans la laiterie et dans l'étable que les espèces communes. Le meilleur est toujours le plus économique dans tous les genres de bétail sur une ferme.

Celui-là n'est pas soigneux de ses intérêts qui ne s'efforce point de n'avoir que du bon bétail sur sa ferme. Un fermier riche n'a d'autre excuse que sa propre négligence de ne pas employer les meilleures méthodes si de nos jours une seule espèce de bétail ne lui laisse que des pertes. Il n'a point acheté de bétail supérieur dans sa sorte, et maintenant il se trouve dépassé par ses concurrents, quand il essaie de vendre des rosses dont aucun marché ne veut, quand on peut avoir de meilleurs animaux, ces derniers fussent-ils à des prix plus élevés. Il aurait pu acheter un bon étalon de race, et en donnant à ses voisins la saillie d'un cheval ou d'un taureau à un prix raisonnable, mais rémunérateur pour lui, il aurait eu la satisfaction de s'enrichir lui-même en enrichissant sa paroisse.

La moyenne des cultivateurs ont une excuse jusqu'à un certain point admissible de n'avoir point de meilleur bétail. Ils ne disposent point du capital nécessaire pour acheter un étalon ou un taureau et il n'est jamais sage de s'endetter. Quand la ferme est payée, il y a que rarement une bonne raison de n'avoir pas de bon bétail; et maintenant il n'y en a aucune. Dans la plupart des cas, on peut agir en co-opération. Un certain nombre de cultivateurs peuvent garantir à l'acheteur d'un bon étalon une certaine somme de saillies pour une année ou plus. Deux, quatre ou six cultivateurs peuvent s'associer pour acheter un cheval. Pour les porcs ou les

moutons, on peut échanger les services du mâle. Partout avec un peu d'entente on peut triompher de la difficulté, et l'entente viendra quand tous les éleveurs auront compris les avantages du sang importé.

DECES.

A Saint Pie, Comté de Bagot P. Q. le 17 avril dernier, Madame Aurolie Rébecca Le Maire dit St. Germain, épouse de M. Pierre Leduc, à l'âge de 21 ans.

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific & Manitoba.

se raccordant à la frontière internationale au chemin de fer

Northern Pacific

vend pour tous les points des Etats Unis et du Canada des billets directs à des taux plus réduits que jamais.

Chaque jour partent de Winnipeg des trains auxquels sont attachés des CHARS PALAIS DORTOIRS, PUL-MAN

Les chars réfectoires élégants et des chars dortoirs pour colons (gratis) se raccordant à tous les points à L'EST A L'OUEST ET AU SUD

Cette ligne offre à ses patrons l'avantage d'un parcours rapide, agréable et intéressant. Raccordements immédiats à toutes les gares Union. Le bagage est chèque directement pour sa destination ce qui évite l'ennui des douanes.

Passages Oceaniques

et cabines pour l'Angleterre et l'Europe où pour en venir. Toutes les lignes de steamers océaniques de première classe sont représentées

Service quotidien et direct de train (Vestibuled) pour tous les principaux points du Montana et de la côte du Pacifique (via le Chemin de Fer Northern Pacific, la ligne courte pour

HELENA ET BUTTE MONTANA
SPOKANE FALLS, WASHINGTON
ET PORTLAND, OREGON

et la seule ligne directe par voie ferrée jusqu'à Tacoma et Seattle. La route favorite des touristes de Californie.

Pour plus amples informations relatives aux tarifs etc., allez voir l'agent de billets le plus rapproché de la Compagnie, ou à aucun de ses agents voyageurs de passagers de la compagnie ou écrivez leur.

H. SWINFORD,
Agent général chemin de fer N.P.&M
WINNIPEG MAN.

CHAS. S. FEE,
Agent généré des p. che. de f. N. P. x
St. Paul Minn.

JAMES E. P. PRENDERGAST.

AVOCAT, COMMISSAIRE, Etc.

No. 375, Rue Principale, (Block de la Banque des Marchands.

WINNIPEG:

15 9. 89- 1a.

N. GERMAIN,

Avenue Provencher, St. Boniface

— MARCHAND —

D'ÉPICERIES, :-: PROVISIONS,

Vins et Liqueurs de toutes espèces,

CIGARES, Etc., Etc.

Jan 1-9-89



INDUSTRIE LOCALE

Nous fabriquons du fil de fer barbelé, et des fils de fer unis, tressés.

De tous les fils de fer fabriqués en Canada, les nôtres sont les seuls qui aient la véritable barbe connue sous le nom de Lock Barb.

L'examen de nos fils vous convaincra de ce fait. Nos fils sont en acier Bessemer de qualité supérieure. Chaque livre est garantie. Demandez ces fils à votre marchand.

MANITOBA WIRE CO.

Winnipeg, Manitoba j 1 m.

CATARRH AND COLD IN HEAD HOW CURED

NASAL BALM NASAL BALM.



A certain and speedy cure for Cold in the Head and Catarrh in all its stages.

SOOTHING, CLEANSING, HEALING.

Instant Relief, Permanent Cure, Failure Impossible.

Many so-called diseases are simply symptoms of Catarrh, such as headache, partial deafness, losing sense of smell, foul breath, hawking and spitting, nausea, general feeling of debility, etc. If you are troubled with any of these or kindred symptoms, you have Catarrh, and should lose no time in procuring a bottle of NASAL BALM. Be warned in time, neglected cold in head results in Catarrh, followed by consumption and death. NASAL BALM is sold by all druggists, or will be sent, post paid, on receipt of price (50 cents and \$1.00) by addressing

FULFORD & CO., BRACKVILLE, ONT.

Beware of imitations similar in name.

MARCHÉ DE SAINT BONIFACE.

Saint Boniface, 1er Mai 1890.

LEGUMES

| | | | |
|------------------------|------|---|------|
| Patates le minot..... | 70 | @ | 80 |
| Oignons le minot..... | 1 50 | | 2 00 |
| Choux la douzaine..... | 1 00 | | |

GRAINS

| | | | |
|----------------------|-------|--|-------|
| Blé le minot..... | 70 | | 90 |
| Pois le minot..... | 1 00 | | 1 25 |
| Avoine le minot..... | 40 | | 45 |
| Orge le minot..... | 40 | | 45 |
| Son la tonne..... | 12 | | 00 |
| Gru la tonne..... | 14 00 | | 15 00 |

VIANDES

| | | | |
|--------------------------|------|--|------|
| Bœuf la lb..... | 6 | | 10 |
| Bœuf 100 lbs..... | 4 00 | | 4 50 |
| Porc frais la livre..... | 10 | | 12 |
| Lard salé..... | | | 15 |
| Porc frais 100 lb..... | 5 00 | | 5 50 |
| Mouton jeune la lb..... | 9 | | 10 |
| Veau jeune la lb..... | 8 | | 9 |

FARINE

| | | | |
|---------------------|---|--|----|
| Strong Baker..... | 2 | | 50 |
| Patent Process..... | 2 | | 50 |
| XXXX..... | 1 | | 50 |
| Superfine..... | 1 | | 20 |
| Bon Bon..... | 1 | | 90 |
| Second Baker..... | 1 | | 90 |

VOAILLES ET GIBIERS

| | | | |
|------------------------------|------|--|------|
| Dindes le couple..... | 2 00 | | 2 25 |
| Oies le couple..... | 2 00 | | 2 50 |
| Canards le couple jeune..... | 50 | | 75 |
| Poules le couple..... | 35 | | 40 |
| Poulets le couple..... | 30 | | 35 |
| Pigeons le couple..... | 20 | | 25 |

PRODUITS DE LA FERME

| | | | |
|-----------------------------|----|--|----|
| Beurre frais la lb..... | 20 | | 25 |
| Beurre salé..... | 16 | | 20 |
| Œufs frais la douzaine..... | 16 | | 20 |

DIVERS

| | | | |
|---------------------------|---|--|----|
| Peau de bœuf la lb..... | 3 | | |
| Peau de veau..... | | | 25 |
| Peau de mouton jeune..... | | | 50 |

Nouvelles Importations

CHEZ F. E. VERGE.

M. F. E. Vergé vient de recevoir un grand lot de chaussures qu'il a acheté à 25 pour cent de réduction. Avis à ceux qui veulent se chauffer à bon marché.

Avez vous besoin d'un chapeau? Vous pouvez choisir dans 100 douzaine de 45cts à \$4.00 chez F. E. Vergé.

Qui se passerait d'une habillement neuve lorsqu'il peut en avoir une pour \$4.75 chez F. E. Vergé.

200 pièces d'indiennes nouvelles de 5 à 10 cts chez F. E. Vergé.

RICHARD & LECOMTE,

(Agents de la Société de Colonisation Française de Manitoba.)

AGENTS D'IMMEUBLES.

363 Rue Main Winnipeg, Manitoba.

— x —

Nous avons en mains à bas prix et à des termes avantageux un nombre considérable de TERRES AMELIOREES et non améliorées dans tout Manitoba et surtout dans les paroisses françaises, entr'autres les suivantes :

ST. NORBERT : Lot 50 10½ chaines par 2 milles, 198 arpents, 65 en culture, bonne maison à 1½ étages et autres bonne bâtisses. Terre de choix, 3 milles de l'église. Prix \$1800.

LOT 53 : 295 arpents côté ouest, belle terre haute et nette avec beaucoup de bois \$2,000, à 3 milles de l'Eglise.

LOTS 246 et 247, 20 chaines 276 arpents. Seulement \$1,350.

ST. NORBERT. Lot 151, 185 arpents, bonne grande maison. 30 arpents en culture : 7 milles de Winnipeg, \$1000.

LOT 175 : 250 arpents, à 10 milles de Winnipeg et à 1 mille du village de Saint Norbert. \$1250,00.

LOT 184 : 144 arpents, à 10½ milles de Winnipeg et à 1½ mille du village de Saint Norbert. \$725,00.

LOT 230 : 178 arpents, à 14 milles de Winnipeg et à 5 milles du village de Saint Norbert, avec maison etc. \$1200,00.

LOT 166 : 300 arpents, vis-à-vis l'Eglise de Saint Norbert et à 9 milles de Winnipeg, 2 maisons et étables. \$2,300.

STE. AGATHE, Lots 532 et 534, 537 arpents 1½ de l'Eglise \$3,000.

LOTS 549 et 551 346 arpents, 120 en culture. Une bonne maison et autres bâtisses, ½ de mille, de l'Eglise \$3,400.

LOT 589, 209 arpents, 70 en culture, bonne maison et autres bâtisses, 1½ de l'Eglise.

LOT 586, 193 arpents \$550.

LOT 607, 210 arpents coté ouest, \$1,300. Très bas prix.

Nous avons environ 20 terres dans St. Joseph et beaucoup d'autres dans St. François Xavier, St. Jean Baptiste, Ste. Agathe, St. Norbert, St. Hyacinthe, etc., etc.

Il est de votre intérêt d'examiner nos listes avant d'acheter.

Argent à prêter sur hypothèque.

191a

RICHARD & CIE.,

MARCHANDS DE VINS,

365 RUE *PRINCIPALE* WINNIPEG.*

— : —

Notre assortiment est certainement le plus complet de la Province.

191a.

WHITE & MANAHAN

496 RUE PRINCIPALE,

HARDES-FAITES AUX PLUS BAS PRIX,

CHAPEAUX DE FEUTRE DE TOUTES QUALITES

Pres de l'hotel de Ville Winnipeg.

191a.

NOUVELLES GÉNÉRALES.

M. Victor Mager est à se construire une belle résidence.

La population française de New-York est évaluée à 100,000 âmes.

On estime à plus d'un demi million la construction de bâtisses qui seront érigées cet été à Winnipeg.

Il y a 150 demandes de licences entre les mains de l'inspecteur pour la vente de liqueurs. De ce nombre quatre pour notre ville.

La propriété connue sous le nom du magasin bleu a été vendue la semaine dernière à M. McIntyre pour la jolie somme de \$18,000 ou \$600 du pied. M. McIntyre doit agrandir son bloc jusqu'à cette propriété.

Les semences sont en partie terminées.

C'est aujourd'hui que la loi Martin concernant nos écoles devient en vigueur.

La vente des bancs à la Cathédrale aura lieu dimanche prochain à l'issue de la messe.

Si vous avez besoin de patates pour semence, vous en trouverez de première qualité au magasin de M. H. F. Despars.

M. C. A. Gareau a vendu la semaine dernière une terre à dix milles de notre ville pour \$5.00 de l'acre.

Nous voyons cette année à notre satisfaction que tous nos cultivateurs s'efforcent d'ensemencer leurs terres. Le nombre d'acres en culture est beaucoup plus considérable que les années précédentes.

Il nous arrive chaque semaine des nouveaux colons qui viennent s'établir dans notre belle Province.

M. L. J. Collin de Winnipeg est maintenant résidant en notre ville.

D'après le rôle d'évaluation de Winnipeg il y a 22,892 tenant feu et lieu ; en 1889 le rôle portait 21,328.

Pour broche à cloture adressez vous chez M. H. F. Despars.

M. Cléophas Marcoux est en ce moment occupé à démolir le bloc de l'ancien hôtel Beauregard sur la rue Dumoulin.

La dernière gazette officielle contient la nomination de M. Joseph Baril, de Saint Jean Baptiste et M. C. H. Pacaud,

de Saint Norbert comme notaires publics pour la Province.

M. Arthur Mercier de Saint Hyacinthe Manitoba est à ensemencer sa belle ferme. et il est enchanté de notre pays.

La semaine dernière a eu lieu à l'hôtel de ville une assemblée publique pour adopter la constitution de l'Association d'épargne de Saint Boniface. Les Messieurs suivants sont les directeurs : Dr. J. H. O. Lambert, président, M. A. Kéroack, vice-président, Félix Chénier, Joseph Turenne, Georges Fortin et J. C. Augor, secrétaire trésorier.

Le bureau sera ouvert tous les lundis. C'est certainement une institution qui mérite d'être encouragée. Nous félicitons ses promoteurs de leur initiative et leur souhaitons succès.



CONTRATS DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS cachetées faites séparément et adressées au maître général des postes seront reçues à Ottawa, jusqu'à vendredi le 22 mai prochain pour le transport des malles de Sa Majesté, sur contrat pour quatre ans, pour chacune des routes suivantes, à partir du 1er juillet prochain

Ossowo, Poplar Point, deux fois par semaine, distance calculée : 7 milles.

Portage du Rat et gare du chemin de fer vingt-quatre fois la semaine, distance calculée, un quart de mille.

Rosser et gare du chemin de fer, douze fois la semaine, distance calculée, $\frac{1}{2}$ de mille,

L'on peut se procurer des avis imprimés contenant plus amples informations quand aux conditions des contrats ci-dessus, et des formules de soumissions en blanc aux bureaux de poste au terminus des routes respectives et à ce bureau.

W. W. McLEOD.

Inspecteur des postes.

Bureau de l'Inspecteur des postes, Winnipeg, 11 avril 1890 2in.



AVIS.

Un taureau reproducteur pur sang sera tenu aux étables de M. J. B. Lauzon de cette ville, pendant toute la saison. Prix \$1.00. Aussi aux mêmes étables un étalon de renom. Prix \$6.00 sans garantie.

J. B. LAUZON, Propriétaire. 4i.

MARCHÉ AUX ANIMAUX DE WINNIPEG.

R. R. KEITH,

Éleveur.

Vente d'animaux tous les mercredis à 2 heures p. m.

Boite 333 Bureau de poste, Nos. 15 et 17 Rue Jemima, Winnipeg, Man.

1 11 1.



E. L. JOYAL, SELLIER ET HARNACHEUR

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG, Porte voisine de MM. Richard & Cie.,

FABRIQUERA

Les Harnais et Selles de toutes descriptions, Gros Harnais pour Ferme, de \$20.00 et plus, Harnais de Boguet, de \$10.00 et plus, Poll Straps, Martingales, Colliers, Brides, Guides, Licous, Sangles pour couvertes, Snaps, Etrilles, Broses, Fouets, etc., aux plus bas prix.

Toute commande sera exécutée avec exactitude et à bas prix.

1-9-89 1a

E. L. JOYAL.

GRAINES

On a besoin dans toutes les localités de Manitoba et du Nord Ouest, de demandes pour notre catalogue annuel illustré de graines de semence, reconnu être le meilleur et plus complet du pays.

J. M. PERKINS,

No. 241 Rue Principale Winnipeg. 15 2 3m.

ABONNEZ-VOUS AU JOURNAL

L'Agriculteur

L'amour a soixante-seize ans.

Un Ecosais du nom de Samuel Fraser, âgé de soixante-seize ans, vient d'épouser à Burlington, sa nièce adoptive, Aggie Barr, âgée de seize ans.

Ce mariage a causé un certain scandale dans la localité. Il a été célébré par un ministre presbytérien, et après la cérémonie, M. Fraser a offert un grand souper à ses invités. Le souper cependant a été interrompu par une bande de jeunes gens de la localité qui sont allés avec des poêles des casseroles, des trompettes, des mirlitons, etc., faire un charivari infernal aux nouveaux mariés. Mais le garçon d'honneur de M. Fraser ayant donné \$5 aux jeunes gens pour se désaltérer, le charivari a cessé aussitôt comme par enchantement. Pour un peu plus les jeunes gens de Burlington auraient fait une ovation aux gens de la noce.

Fraser est un vieux mineur, qui est allé en Californie en 1849 et a amassé, dit-on, une fortune considérable. On dit que sa femme est très éprise de lui malgré son grand âge.

POUR RIRE.

Dans un restaurant :

Un jeune étudiant se donne des airs et tranche les questions avec trop d'aplomb.

Un vieux monsieur veut lui donner une leçon et s'approche de lui :

Doucement, mon ami. Moi aussi j'étais un âne à votre âge.

L'étudiant, sans hésiter.—Cristi ! que vous vous êtes bien conservé !

Un homme sans femme est comme un cheval sans bride.

Ce dernier proverbe est fait pour plaire aux jeunes filles à marier.

Quand une jeune fille commence à s'occuper du nœud de cravate d'un jeune homme, les jours de célibat de celui-ci sont comptés.

La police.—Que faites-vous sous cette fenêtre ?

Jeune soupirant.—Je guette l'instant où l'on va mettre un homme à la porte. C'est lui qui m'a dégoûté auprès de la demoiselle. Et c'est ce soir qu'il fait la grande demande. J'ai envoyé depuis une heure quatre pedlers, deux agents de livres et un agent d'assurance pour solliciter le patronage du papa. Ce qu'il doit être énervé à l'heure qu'il est !

Charley.—Allons, qu'est-ce qui va mal ? Tu es sombre comme un nuage plein de foudre.

Benny.—Il y a de quoi. J'ai épousé la fille de mon tailleur ; et sais-tu quel a été son cadeau de nocces ? Mon compte acquitté.

La maîtresse de maison arrivant dans sa cuisine.—Martha, pourquoi laisse-tu le chien gratter à la porte de cette façon.

Martha.—Ce n'est pas le chien, madame, c'est la cuisinière qui écrit à son cavalier.

Médecin à son patient.—Vous ne devriez pas tenir vos cochons si près de la maison.

Le patient.—Pourquoi donc ? C'est pourtant bien plus commode.

Le médecin.—Parceque c'est mauvais pour la santé.

Le patient.—Ça c'est de la blague. Ces cochons-là n'ont jamais eu une heure de maladie.

Dlle Juliette Dégourdie voulant pousser Edouard dans ses derniers retranchements.—Mais vous finirez par rester vieux garçon. Pourquoi ne vous mariez-vous pas ?

Edouard de son air le plus aimable. Après vous, mademoiselle, après vous, je vous en prie.

LE REMEDE DU
PERE MATHIEU !

L'ANTIDOTE DE L'ALCOOL ENFIN TROUVE !
ENCORE UNE DECOUVERTE !

LE REMEDE DU PERE MATHIEU

guérit radicalement et promptement l'intempérance et déracine tout désir des liqueurs alcooliques. Le lendemain d'une fête ou de tout abus des liqueurs enivrantes, une seule cuillerée à thé fera disparaître entièrement la dépression mentale et physique. C'est aussi un remède certain pour toute Fièvre, Dyspepsie, Torpeur du Foie, ayant une cause autre que l'intempérance.
Vendu par les Pharmaciens, \$1.00 la bouteille.

S. LACHANCE, seul propriétaire,
1538 et 1540 Rue Ste-Catherine, Montreal.

FEUILLETON.

DOSIA.

Suite.

III.

Un coup d'œil furtif m'avertit que c'était à elle de courir. Je frappai dans mes mains ; Une, deux, trois ? Une boule noir passa à ma droite, un nuage blanc à ma gauche. Je me dirigeai vers le nuage blanc, mais au moment où j'allais l'atteindre...

Pille, Pluton ? cria ma fiancée
Pluton s'accrocha désespérément aux pans de mon surtout d'uniforme.

Je me mis à tourner, pensant faire lâcher prise à mon adversaire, mais celui-ci avait coutume de n'obéir qu'à un mot magique dont je n'avais pas le plus léger souvenir. Moitié riant, moitié fâché, je cessai de tourner. et je regardai l'assistance. Ils riaient tous à se pâmer.

Les jeunes officiers qui écoutaient ce récit ne se faisaient pas non plus faute de rire. Pierre, très sérieux, reprit son discours après un court silence.

Clémentine s'était laissée tomber par terre et riait plus que tous les autres ensemble. Entre deux crises, ma tante, qui n'en pouvait plus, lui criait : Fais donc lâcher Pluton !

Je ne peux pas !... répondait ma fiancée en riant de plus belle.

Eh bien ! lui dis-je, ne vous gênez pas Quand vous aurez fini.

Et je tentai de m'asseoir aussi sur le gazon ; mais Pluton, grommelant, me tira si énergiquement, que je fus obligé de rester debout. Enfin Clémentine reprit son sérieux et dit à son chien :

C'est bon, Pluton !

L'animal, docile, desserra les dents et vint se coucher près d'elle. C'est comme ça qu'elle élevait les bêtes.

Les officiers applaudirent vivement à la péroraison de leur cama-

NOUVELLES MARCHANDISES D'AUTOMNE ET D'HIVER

Couvertes, Flanelles, Cotons a Draps, Shawls,
Linges de Table, Etc., Etc.,

LE TOUT du DERNIER GOUT.

ETOFFES A ROBES, CACHEMIRES ET GARNITURES APPROPRIÉES,

CAPOTS, CASQUES ET MANTEAUX EN FOURRURES

TCUT CE QUI CONVIENT AU CULTIVATEUR SE TROUVERA DANS NORTE MAGASIN.

W M. BELL,

288 Coin des Rues Principale et Graham, Winnipeg.

VIS-A-VIS LA GARE DU CHEMIN N. P. & M.

1-9-89 1a

MAISON ETABLIE EN 1879.

C. A. GAREAU

Marchand Tailleur et Hardes Faites.

Nouvelles Marchandises d'Automne et d'Hiver.

Le plus bel assortiment de Winnipeg, tel qu'étoffe à pardessus, tweed à habillements, tweed à pantalons, et de meilleur qualité de serge noire.

HABILLEMENTS tout fait en tweed, serge noire de tous prix. Pantalons en tweed ou serge noire de toutes grandeurs à des prix très bas. Un assortiment des plus complets de corps et calçons qui seront vendus à sacrifices.

CASQUE, en silk ou en moutons de perce, etc., etc. à des prix très bas.

LIGNE spéciale de pardessus pour enfants de 7 à 15 ans que je vendrais à grand sacrifices.

Une visite est respectueusement sollicitée.

C. A. GAREAU,

Marchand tailleur et Hardes faites.

A l'enseigne des ciseaux d'or, No. 326 rue Principale, bloc Hargrave, Winnipeg.

1 10 1a

rade.—Après ? après ? cria-t-on de toutes parts.

Pierre promena sur l'assemblée un regard triomphant et reprit :

Il n'y eut pas moyen de parler avec elle ce soir-là. D'ailleurs, je lui gardais un peu rancune du procédé de son chien. J'allai donc me coucher en me promettant de lui faire entendre raison quand elle serait ma femme.

Le lendemain matin, il n'était pas encore sept heures, j'entendis une pluie de sable, mêlé de fin gravier, tomber contre mes vitres. Je sautai à la fenêtre, je l'ouvris et j'entendis un éclat de rire s'enfuir au loin sous les grandes allées du vieux jardin. Je fus vite habillé et vite arrivé au fond de ce mystérieux fouillis de verdure. Rien !

Je cherchai dans tous les bosquets, dans toutes les retraites. Rien !

Et de temps en temps un rire argentin me défiait à travers les charmes.

Enfin, comme je commençais à avoir envie de retourner à la maison prendre mon café, car j'étais à jeun, je vis, entre deux alisiers, le visage mutin de ma jeune fiancée. Je bondis vers elle, et, non sans me piquer un peu les doigts, je la saisis par la taille. . .

Ah ! mes amis ! . . . je n'avais pas eu le temps de sentir palpiter son cœur sous ma main, que je refus. . . j'en rougirai jusqu'à mon dernier jour. Je reçut un maître soufflet !

Pierre, penaud, regarda son auditoire, qui manquait absolument de gravité. Le comte Sourof souriait d'un air content.

Ah ! ça vous amuse ! reprit le héros de la fête. Eh bien ! moi ça ne m'amusa pas. Ce n'est pas gentil, lui dis-je : est-ce qu'un fiancé n'a pas le droit d'attrapper sa fiancée quand elle lui fait des niches ?

Non ! me répondit-elle toute rouge de colère : et si tu recommences, je le dirai à maman.

Ma chère, quand nous serons mariés. . .

Eh bien ! fit-elle avec un aplomb qui me renversa ce n'est pas une raison pour être grossier, quand on est marié ! Jeu de main, jeu de vilain !

Elle me tira la langue messieurs ; elle me tira positivement la langue et me tourna le dos. Je ne tentai pas de la suivre.

J'étais assis depuis cinq minutes dans la salle à manger, devant ma tasse de café à la crème, bien parfumé, et je savourais avec délices les petits pains au beurre tout chauds qu'on ne fait nulle part aussi bien que chez ma tante. . . lorsque je vis entrer Clémentine. Nous étions les premiers à cette heure matinale.

Fort grave encore, un peu rouge de sa récente colère, elle s'assit à côté de moi, se fit donner une tasse de café et tira à elle le sucrier. La vieille gouvernante à tête de brebis qui a vainement essayé d'éduquer toute cette bande indisciplinée, poussa un soupir, n'essaya pas de protester et regarda ailleurs. Les doigts de Clémentine fouillaient dans le sucrier d'argent avec de petits tintements très-joyeux : elle avait mis soigneusement les pincées de côté. Délibérément, elle jeta un morceau de sucre dans sa tasse, puis, du même air tranquille, un autre morceau dans la mienne.

Mais, cousine, lui dis-je, mon café est sucré.

Ça ne fait rien, répondit-elle sans se troubler ; et deux autres morceaux de sucre tombèrent dans mon pauvre café. Elle remplit sa propre tasse jusqu'à la faire déborder, puis tenait le sucrier vide à la gouvernante. Je commençais à deviner son projet.

Il n'y en a plus ! dit-elle. Allez en chercher je vous prie.

La pauvre gouvernante poussa un autre soupir—c'était le fond de sa conversation—et sortit avec les clefs.

Pierre, dit Clémentine, pardonnez-moi !

Je la regardai : elle avait vraiment l'air sérieux.

Je ne vous en veux pas, lui répondis-je, à condition que vous ne recommencerez pas.

Ni vous non plus ! fit-elle vivement. Marché fait.

Marché fait ! répondis-je.

Elle frappa joyeusement des mains.

Ah ! la bonne vie que nous allons mener ! dit-elle. Quel domnage que vous partiez demain ! . . . Mais vous reviendrez bientôt ?

Certainement ! fis je avec conviction.

La journée se passa très agréablement. Ma tante ne gronda sa fille que deux ou trois fois : ses autres filles, d'ailleurs, ne lui laissèrent pas beaucoup le loisir de s'occuper d'elle. Malgré cela je ne pus échanger une parole en particulier avec Clémentine, qui s'arrangeait toujours pour avoir quelqu'un en tiers dans nos rencontres.

IV.

Le lendemain était le jour de mon départ. Dès le matin, après avoir commandé mes chevaux pour huit heures du soir, je descendis au jardin pour essayer de causer avec ma fiancée, et j'allai me poster sur cette fameuse balançoire témoin de nos serments.

Je me dandinais depuis un quart d'heure, par désœuvrement, lorsqu'elle descendit le terrible perron et vint s'asseoir auprès de moi.

La circonstance était solennelle ; néanmoins, ma jeune fiancée toucha la terre du pied comme Antée, et hop ! nous voilà en l'air.

Je pars ce soir, lui dis-je en sautillant en mesure sur la planche.

En effet, répondit-elle sans trop de mélancolie ; et quand reviendras tu ?

C'est à toi de me le dire, répliquai-je. Tu m'as défendu de parler à ta mère.

Oui, fit Clémentine d'un air pensif, sans cesser toutefois de nous balancer ; elle ferait de beaux cris

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific

—ET—

Manitoba.

La seule ligne qui fasse circuler tous les jours des chars

Pullman - Dortoirs

—ET DES—

Chars - Refectoires,
DE WINNIPEG AU SUD.

Billets directs vendus pour tous les points du Canada y compris la

Colombie-Britannique

et les Etats-Unis.

RACCORDEMENT RÉGULIER A
TOUTES LES GARES UNION.

Les bagages à destination d'endroit du Canada sont consignés directement, faisant ainsi éviter le trouble et les douanes. On obtient des billets pour la traverse de l'Océan et des cabines pour l'Angleterre et toute l'Europe.

Toutes les principales et meilleures lignes de vapeurs sont représentées.

DES BILLETS D'EXCURSION A LA
COTE DU PACIFIQUE.

DANS POUR SIX MOIS ET RETOUR.

Sont aussi vendus.

Pour plus amples informations, adressez-vous ou écrivez aux agents de la compagnie.

H. J. BELCH,

Agent des billets de la cité, 285 rue Principale, Winnipeg.

HERBERT SWINFORD,

Agent général, 457 rue Principale.

J. M. GRAHAM, Gérant général.
15 9 89. 4

Thos. W. Taylor

MANUFACTURIER DE LIVRE,

RELIURE ET RÉGLEUR DE

PAPIER.

No. 13 Rue Owen, Winnipeg Man.

1 10 6m.

M. HUGHES & CIE.

MEUBLES

EN GROS ET EN DÉTAIL,
Bloc de l'ancienne maison Potter
Nos. 317 et 315.Coins des Rues Principale et Notre-Dame Est
Winnipeg.Ce qu'il y a de mieux et de meilleur marché.
SATISFACTION GARANTIE.

15 9. 89. 1a.

ENTREPRENEURS

De Pompes Funebres
—ET—

EMBEAUMEURS.

Un assortiment complet de cercueils, magasin ouvert jour et nuit. Téléphone No. 413.

AU MAGASIN BLEU!

NO. 426 RUE MAIN WINNIPEG

500 paires pantalons a moitié prix,

500, habillements a moitié prix,

500, pardessus a moitié prix.

Venez voir et examiner, et vous serez convaincus.

Au Magasin Bleu, 426 Rue Main.

15 9 89 1a.

Mr. BOYCE,

CARROSSIER JOHN CURRIE

Numéros 10 12 Rue James
Winnipeg. 1ère Rue au nord
du marché

IMPORTATEUR ET FABRICANT

de voitures de toutes espèces
telles que : Omnibus, buggy,
phaetons, etc. Voitures d'hiver
en grande variété à des
prix très modérés.

15 10 3m.

HOTEL BEAUREGARD.

Près du pont de Saint Beniface
L'hôtel le plus confortable de la
ville. Venez lui faire une visite

1. 9 89. 1a

A le plus grand as
sortiment de
pompes en vente
à Winnipeg, pour
les puits percés ou
creusés, à l'épreu-
ve de la gelée à
plus bas prix que
les meilleur mar-
ché.Satisfaction garantie. N'ou-
blier pas l'endroit : No. 12
Rue Rupert Est, Winnipeg.

15 11 1a.

si elle savait que je suis fiancée. Il faut attendre que Liouba soit mariée.

Je ne pus retenir une exclamation désolée. Liouba était la fille aînée dont les perfections sans nombre avaient poussé ma pauvre tante à la résolution désespérée de laisser ses enfants s'élever eux-mêmes.

Liouba ! Seigneur Dieu ! Autant vaut parler des calendes grecques.

Tu crois ? fit Clémentine d'un air soucieux. Eh bien Lucrèce au moins.

Lucrèce avait vingt-trois ans, et son œil gauche regardait son nez depuis le jour de sa naissance.

Ça n'est pas beaucoup plus consolant, dis-je en secouant la tête.

Eh bien ! quand tu voudras ! fit ma fiancée avec une résignation seraine. Tout de suite si tu veux !

Je réfléchis et je me dis qu'avant de faire une démarche aussi importante il fallait bien consulter un peu mes parents.

Non, pas tout de suite, lui répondis-je : on ne traite pas ces choses-là au pied levé. Tu m'écriras, — à la caserne des gardes à cheval, tu sais ?

Oui, c'est entendu !

Et tu vas me laisser partir comme ça, sans un pauvre petit baiser ?

Elle me regarda de travers.

Tu m'embrasseras, dit-elle, quand nous aurons baisé les saintes images.

Cette allusion à la cérémonie de nos fiançailles ne me causa pas toute la joie que j'étais en droit d'en attendre. Néanmoins, je ne fis point la grimace, et je proférai quelques paroles appropriées à la circonstance. Clémentine m'écoutait en se balançant et ce balancement auquel je participais sans le vouloir, retirait, je dois l'avouer, un peu de chaleur à mes protestations. Cependant, grâce aux jolis yeux et aux joues roses de ma cousine, je sentais renaître mon éloquence, lorsque Clémentine bondit à terre, me laissant sur la balançoire, fort interloqué,

je l'avoue. Je faillis tomber de la secousse, et, pendant que je repris pied elle était déjà loin.

J'entendis, deux minutes après, les gammes chromatiques les plus lamentables rouler d'un bout à l'autre du piano sous les doigts de fer de ma fantasque cousine, et je renonçai à l'espoir d'une conversation plus sérieuse.

À continuer.

247 **MAIN STREET** 247
WINNIPEG.

Fantaisies Parisiennes.
Parisian Fancy Goods Store.

Vous êtes respectueusement sollicités à faire une visite à ce magasin nouvellement ouvert. Les Dames y trouveront des articles de fantaisie des meilleures maisons françaises et anglaises.

La maison fait une spécialité des habillements d'enfants.

N.B.—Tout ordre pour robe et manteau reçoit une attention spéciale et est exécuté avec promptitude. Collets et poignets en toile en gros et en détail sur commande. 1 11 1

UN SIGNAL DE DANGER !

L'on peut avec raison appeler un rhume de cerveau un signal vous avertissant que si vous le négligez, cette mala^{die} dangereuse et désagréable la catarrhe, en résultera pour vous conduire peut-être à la consommation et de là au tombeau. Il n'y a pas de saison de l'année où les rhumes de cerveau soient plus fréquents que durant les mois du printemps et à aucune autre époque de l'année la population n'est plus affectée de la catarrhe avec tous ses effets désagréables et ennuyeux. Ne négligez pas un seul instant l'une ou l'autre de ces maladies, mais procurez-vous DU BAUME NASAL, le seul remède qui vous donnera un soulagement immédiat, et une guérison assurée. Parmi les milliers de témoignages que nous possédons, les suivants suffiront à attester le mérite de ce remède merveilleux.

W. M. ARMSTRONG de la Police à Cheval, Fort Saskatchewan ; nous écrit : "J'ai fait usage du Baume Nasal tel que prescrit et vos prétentions à son sujet ne sont pas exagérées. C'est un remède infail-
lible de la catarrhe, usage facile, plaisant, et agréable." Il m'a soulagé dès la première fois que j'en suis servi. Tout ceux qui souffrent du rhume de cerveau ou de la catarrhe devraient en faire usage.

M. J. DENCAS, Maple creek, T. N. O. dit : Le Baume Nasal m'a fait plus de bien pour ma catarrhe que tout les nombreux remèdes que j'avais employés précédemment. Je suis tellement soulager que je suis convaincu qu'une autre bouteille me guérira complètement.

Le Baume Nasal

GUÉRIT INSTANTANEMENT

Le Rhume de Cerveau

N. H. SHARPS Treherne Man dit : Il me fait plaisir de pouvoir dire que le Baume Nasal me fait un grand bien, quoique je ne m'en sers que depuis peu. Il m'a guérie de mon rhume de cerveau et arrêté complètement les écoulements dans la gorge, pendant quelques temps j'ai souffert du mal de tête catarrheux, le Baume Nasal l'a fait disparaître. Ce remède est excellent sous tout les rapports : il guérit radicalement la catarrhe, usage facile. J'espère qu'il sera bientôt en vente dans toutes les villes et les villages de Manitoba.

Si vous ne trouvez pas le Baume Nasal chez votre pharmacien ou votre épicer, on vous l'enverra franc de port par la malle sur réception du prix, 50 cts pour les petites bouteilles et \$1.00 pour les grandes. Adressez-vous à

FULFORD & CIE., Brockville Ont.

M. G. T. GORRELL commis de malle sur le C. P. R. dit : le Baume Nasal est un bienfait pour tout ceux qui souffrent du rhume de cerveau. Il donne un soulagement immédiat et guérit sûrement.

Ne vous découragez pas par ce que d'autre remède ne vous donnent aucun soulagement. M. HUGH RYAN dit ; pour le rhume de cerveau et la catarrhe le Baume Nasal est le meilleur remède dont j'ai jamais fait usage et j'en ai employé plusieurs

M. M. LOISELLE, JEFFERSON DAK. Messieurs votre Baume Nasal ma été d'un grand secours. C'est le meilleur remède du monde pour la catarrhe. Je vous transmets une piastre pour l'envoi d'une bouteille de ce remède pour un de mes amis.

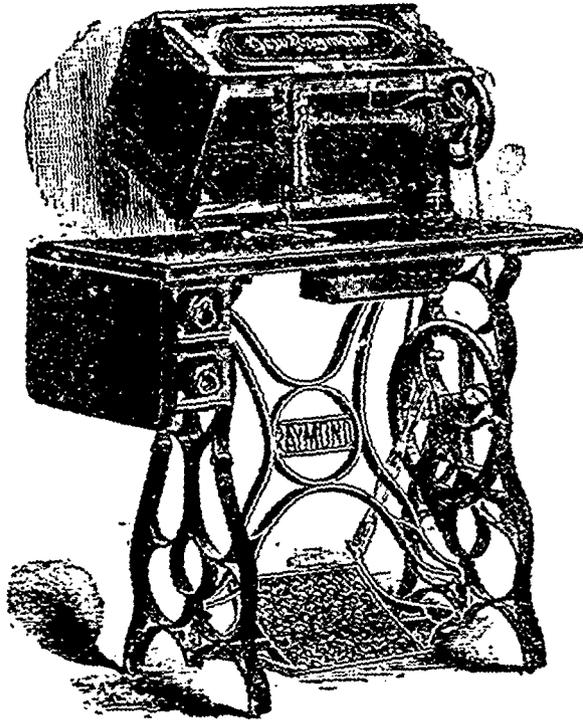
Le Baume Nasal

GUÉRIT POSITIVEMENT

La Catarrhe

JAMES SMART Ecr shérif des comtés unis de Leeds et Greenville dit : Il serait impossible d'exagérer les vertus curatrice merveilleuse du Baume Nasal. Depuis un mois j'étais affligé d'un rhume de cerveau, qui malgré tous les remèdes empirait graduellement dégénérait au catarrhe. Je me suis procuré une bouteille de Baume Nasal et je me suis senti soulagé dès la première application et je fus complètement guéri en 24 heures.

C'est avec plaisir que j'ajoute mon témoignage pour attester les mérites de Baume Nasal.



— L H —

VRAI PIANO HEINTZMAN

VENDU A TERMES FACILES.

SALLE DE VENTE No. 271, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

AU SUD DE LA GARE DU "NORTHERN PACIFIC."

— x —

MACHINES A COUDRE

"Domestic" et "Raymond."

JAS. HADDOCK & CO.

~ 271 ~

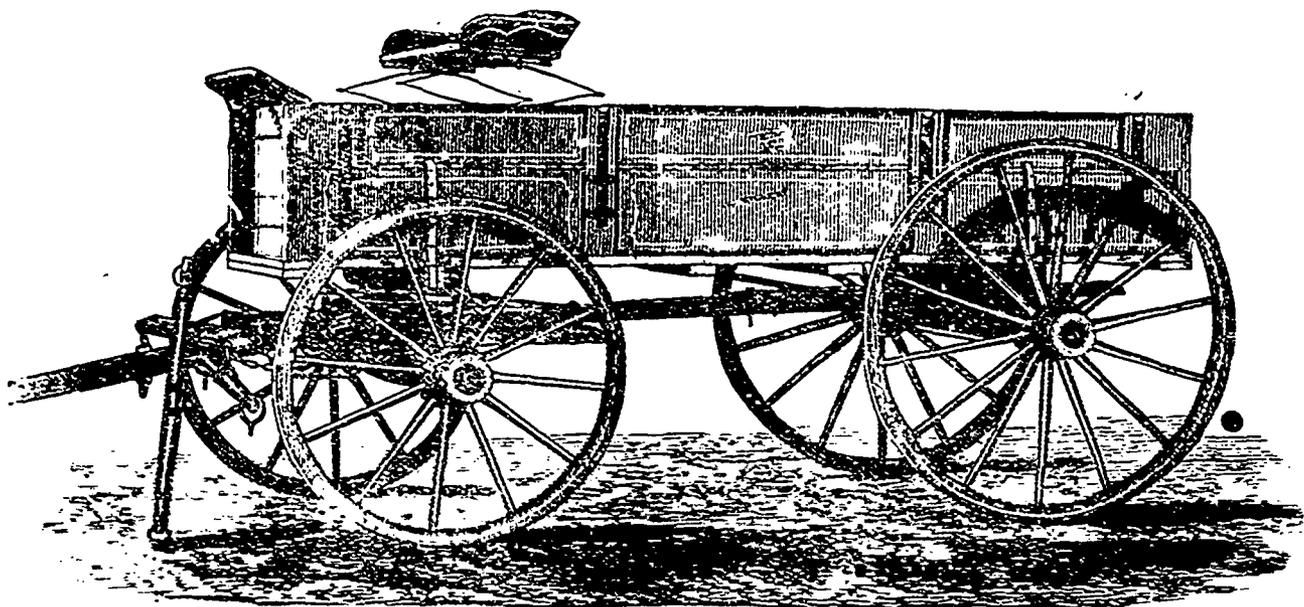
Rue Principale,

Winnipeg, Manitoba.

LA CIE PATTERSON & FRERE, Limitee.

FABRICANTS DE

Lieuses (Binders) Mecaniques en Acier, Faucheuses, Rateaux, Semeuses, Charrues et Herses



AGENTS DES CELEBRES

Batteuses et Engins J. I. Case.

Charrues Moline, Wagons Snowball.

Charrues de la Cie Ayr American Plow Co.

OUTILLAGE ET MATERIEL COMPLET POUR COLONS, Une Specialite

Logues et listes des prix expédiés franco à demande.

Agences dans tous les centres importants.

H. S. WESBROOK, Gerant Winnipeg Man.